



**Giya Kancheli
Sunny Night**

**Frédéric Bednarz
Jonathan Goldman
Natsuki Hiratsuka**



metis
islands
classical

« La musique, comme la vie elle-même, est inconcevable sans romantisme. Le romantisme est un rêve du passé, du présent et du futur, une force dont la beauté invincible domine et vainc les forces de l'ignorance, de la bigoterie, de la violence et du mal. »

Giya Kancheli

"Music, like life itself, is inconceivable without romanticism. Romanticism is a high dream of the past, present, and future—a force of invincible beauty which towers above, and conquers, the forces of ignorances, bigotry, violence, and evil."

Giya Kancheli

En découvrant la musique de Giya Kancheli, j'ai immédiatement été frappé par les textures et les images aux couleurs envoûtantes auxquelles elle renvoie, par l'émotion sincère qu'elle suscite et par la nature profondément émouvante du son. Compositeur, parmi les plus importants et respectés aujourd'hui, Giya Kancheli est né à Tbilissi en Géorgie le 10 août 1935. Bien que plus connu pour ses symphonies et ses autres œuvres orchestrales, il possède un langage souvent très tonal et simple qui doit sans doute beaucoup à son travail dans les domaines du théâtre et du cinéma. Durant 20 ans, Giya Kancheli a été directeur musical du théâtre Rustaveli à Tbilissi, où il a composé la trame musicale de nombreuses pièces. Depuis les années 60, il a également signé la musique de plusieurs films russes et géorgiens, où il s'inspire largement du folklore de son pays.

Désirant explorer cette musique dans le contexte plus intime de la musique de chambre, j'ai découvert que Kancheli avait publié certains arrangements de ses œuvres pour le théâtre ou le cinéma — « Musique pour film et théâtre, 18 miniatures pour violon et piano » (2014), « 33 miniatures pour piano solo (2009). Pour cet enregistrement, nous avons décidé d'interpréter certaines de ces miniatures tout en proposant, dans certains cas, quelques nouveaux arrangements (par Claude Marc Bourget et Jonathan Goldman). Dans la musique de Kancheli il y a une réelle beauté empreinte de mélancolie et d'amertume, mais également de lumière et d'espoir. C'est avec la plus grande admiration pour cette musique et un sincère plaisir que nous partageons celle-ci avec vous. Nous vous invitons à la découvrir.

Frédéric Bednarz

Having recently discovered the music of Giya Kancheli, I was struck by the soulfulness of the sound, the haunting textures and images of colours and the heartfelt and sincere emotion behind the music. One of the world's most distinguished composers, Giya Kancheli was born in Tbilisi, Georgia in 1935. Although best known for his symphonies and other large scale works, his style of composition with a strong sense of line and space can be traced back to his work for the theatre and cinema. He served as music director of Rustaveli Theatre in Tbilisi for twenty years, where he wrote music for many plays. Since the 60's, he also collaborated on dozens of scores for Georgian and Russian films. A lot of his music draws inspiration from Georgian folklore.

Wanting to explore his music myself in a more intimate setting, I discovered that Kancheli had published arrangements of some of his own scores written for theatre or films either in a setting of "18 miniatures for violin and piano" (2014) or a book of "33 miniatures for piano solo" (2009). In this recording, we present some of Kancheli's own miniatures as well as arrangements by Claude Marc Bourget and Jonathan Goldman. In Kancheli's music, there's a beauty that is both melancholic and bittersweet as well as luminous and hopeful. It is with the greatest admiration for this music and a sincere pleasure that we present to you this album. We hope that you will enjoy listening.

Frédéric Bednarz





metis
islands
records
classical



Réalisation / Producers ▷ **Frédéric Bednarz & Natsuki Hiratsuka** |
Ingénieur du son et montage / Sound producer and editing ▷ **Kseniya Degtyareva** | Technicien au mastering / Mastering Engineer ▷ **Philip Gosselin** (Le Lab Mastering) | Graphisme / Album Design ▷ **Claude Marc Bourget** | Photo de couverture / Cover photo ▷ **Louis-Philippe Meunier** (Archives de la Ville de Montréal)

Enregistré à / Recorded at ▷ Salle Pollack, Université McGill, Montréal (Canada), octobre/october 2018

À notre famille / To our family

Nous aimerions remercier toutes les personnes ayant généreusement contribué à cet album incluant / We would like to thank the numerous people who generously contributed to this album including:

Pauline Provencher, Rika & Fusako Sueyoshi, Louise Poirier, Sebastiano Crete, Charles & Marie Tourigny, Pierre & Anne-Marie Bouvrette, Pierre-Alain Bouvrette, ainsi que les familles Bednarz & Hiratsuka.

Giya Kancheli Sunny Night

Giya Kancheli | Nuit ensoleillée
[Musique pour le théâtre et le cinéma]

Frédéric Bednarz, violon / violin
Jonathan Goldman, bandonéon / bandoneon
Natsuki Hiratsuka, piano

1. Miniature pour violon & piano No. 1 [The Eccentrics] 2:00
2. Miniature pour violon & piano No. 2 [The Crucibles] 3:14
3. Miniature pour violon & piano No. 10 [Mimino | The Role For A Beginner] 2:17
4. Miniature pour violon & piano No. 15 [Kin-Dza-Dza] 3:26
5. Miniature pour violon & piano No. 12 [Hamlet | Don Quixote] 3:14
6. Musique simple pour piano No. 15 [The Caucasian Chalk Circle] 2:19
7. Miniature pour violon & piano No. 6 [Don Quixote | The Blue Mountains] 1:55
8. Earth, This Is Your Son, pour bandonéon, violon & piano (*arr. Jonathan Goldman*) 5:15
9. Miniature pour violon & piano No. 3 [As You Like It] 2:07
10. Sunny Night, pour violon & piano (*arr. Claude Marc Bourget*)..... 2:05
11. Instead of a Tango, pour bandonéon, violon & piano 3:37
12. Miniature pour violon & piano No. 5 [Hamlet] 2:35
13. Miniature pour violon & piano No. 18 [En attendant Godot] 2:00
14. Miniature pour violon & piano No. 8 [Bear's Kiss | Richard III] 2:39
15. Musique simple pour piano No. 10 [Twelfth Night] 1:50
16. Cinéma, pour violon & piano (*arr. F.Bednarz & N. Hiratsuka*)..... 1:27
17. Miniature pour violon & piano No. 16 [King Lear] 1:48

metis-islands.com

SOCAN

2019 MI-0009

